

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Факультет іноземної філології

Кафедра англійської мови

Дипломна робота

магістра

з теми **«ПОЕТИЧНИЙ РЕНЕСАНС В АМЕРИКАНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ
ПЕРШИХ ДЕСЯТИЛІТЬ ХХ СТ.»**

Виконав: студент 2 курсу групи Ang1-M19
спеціальності 014 Середня освіта (Мова і
література (англійська))

Захаренко Нікіта Сергійович

Керівник:

Абрамович Семен Дмитрович,

доктор філологічних наук, професор

Рецензент:

Рарицький Олег Анатолійович,

доктор філологічних наук, професор,
завідувач кафедри історії української
літератури та компаративістики

Кам'янець-Подільський – 2020 року

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. ВИТОКИ АМЕРИКАНСЬКОГО «ПОЕТИЧНОГО РЕНЕСАНСУ»	7
1.1. Між «тьмяним періодом» і «поетичним ренесансом»	7
1.2. Ідейно-естетична платформи американської «поетичної революції» початку ХХ ст.	14
1.2.1. Формування естетичного кредо імажинізму в творчості Е. Паунда.	15
1.2.2. Творчі пошуки та відкриття Т. Еліота.	24
Висновки до розділу.	32
РОЗДІЛ 2. ТИТАНИ АМЕРИКАНСЬКОГО «ПОЕТИЧНОГО РЕНЕСАНСУ»	33
2.1. Поєднання романтичної традиції з реалістичними тенденціями в поезії Р. Фроста.	33
2.2. Уїтменівський напрям в творчості чикагських поетів періоду «ренесансу».	46
Висновки до розділу.	82
ВИСНОВКИ	83
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	85

ВСТУП

Науковий інтерес до ліричної поезії доби модернізму сьогодні зумовлений двома основними чинниками, які обґрунтовують і актуальність дослідження. З одного боку — це потреба вивчення самотності національних складових модерністської парадигми, яка досить яскраво виявляє себе саме в поетичній творчості. Якщо ж у літературному спадкові минулого шукати насамперед відлуння духовних питань сьогодення, то дослідників так само цікавить, як діалог або конфлікт із традицією відбувався в модерністів — попередників нинішніх мистецьких трансформацій. В обох випадках перед нами постає дилема «культурної межі», як її свого часу сформулював академік Д.С. Ліхачов: «Що це — простір спілкування, чи навпаки — стіна роз'єднання?» [28, с. 103] На цьому аспекті, на наш погляд, варто зосередитися у вивченні американської поезії початку ХХ ст., коли заперечення дискурсів минулого або їхня переакцентуація були особливо активними. Цей період – початок ХХ століття (1912 – середина 20-х рр.) – критики назвали "американським поетичним ренесансом" [74, с. 760-761].

Актуальність роботи також визначається тим важливим місцем, яке посідає американський поетичний ренесанс – відгалуження літературно-стильового напрямку модернізму на американському ґрунті – в культурній спадщині США та світовій культурі в цілому.

Американська поезія кінця ХІХ – початку ХХ століття характеризується великим розмаїттям літературних напрямів і стилів, значною кількістю талановитих творчих особистостей з оригінальними поглядами на літературу та життя. Поетика їхніх творів стала об'єктом і предметом досліджень багатьох дослідників. Одним з таких досліджень є праця Алана Шухарда, Фреда Морамарко, Вільяма Сулівана «Сучасна американська поезія.1865-1950». Автори аналізують творчість найбільш яскравих представників американської поезії кінця ХІХ – початку ХХ століття. Серед них – Емілі Дікінсон, Едвін Робінсон, Роберт Фрост, Карл Сендберг, Езра Паунд і Томас Еліот та інші. Автори дають достовірну

аргументацію для визначення приналежності поетів до того чи іншого літературного напрямку. Велика увага звертається на інтеграцію двох чи більше напрямів у творчості одного поета. Загалом книга дає повне та багатогранне уявлення про американську поезію досліджуваного періоду.

Твори багатьох американських поетів-модерністів — Е.Е. Камінгса, Т.С. Еліота, Е. Паунда, У. Стівенса — в Україні активно досліджують [див. праці С. Павличко, Т. Денисової, О. Гона, О. Глазкової] і, хоч не так системно, як хотілося б, але перекладають. Доробок так званих «маргінальних» постатей американської поезії першої декади ХХ ст., серед яких Вічел Ліндсей, Едгар Лі Мастерс, Карл Сендберг у нас поки що вивчений недостатньо. Поза увагою залишається навіть така знакова в американській поезії фігура як Роберт Фрост. Лише невелика кількість наукових праць присвячена аналізу особливостей його творчості, що є релевантними для перекладу. А більшість статей, в яких мова йде про творчість цього поета, є передмовою до збірок віршів Р. Фроста [14; 21; 25]. Дослідженням особливостей поетичної манери Р. Фроста займався також Йосиф Бродський [5], але його аналізи є дуже суб'єктивними. Тому проблема передачі образності віршів та аналіз поетичних творів Роберта Фроста та інших поетів американського «поетичного ренесансу» є актуальними, а їх дослідження необхідним.

Мета дослідження – розкрити основні риси американської поезії першого десятиліття ХХ ст., які дозволяють говорити про поетичний ренесанс в літературі США цього періоду.

Досягнення основної мети вимагає постановки ряду конкретних **завдань**:

- з'ясувати основні досягнення «американської поетичної революції»;
- виявити домінуючі жанрові ознаки текстів американського поетичного ренесансу;
- розкрити своєрідність американської поезії 1910-х рр. у порівнянні з поетичною спадщиною попередньої доби;
- проаналізувати творчість яскравих представників американської поезії

кінця XIX – початку XX століття: Емілі Дікінсон, Едвіна Робінсона, Роберта Фроста, Карла Сендберга, Езри Паунда, Томаса Еліота, Вічела Ліндсея, Едгар Лі Мастерса.

— дослідити співвідношення традиційних і новаторських елементів в творчості даних поетів.

Предмет дослідження — специфіка американської поезії початку XX ст.

Об’єкт дослідження – поезія Емілі Дікінсон, Едвіна Робінсона, Роберта Фроста, Карла Сендберга, Езри Паунда, Томаса Еліота, Вічела Ліндсея, Едгар Лі Мастерса.

Наукова новизна роботи полягає у спробі розкрити філософсько-естетичну платформу американської поезії 1910-х рр. через аналіз творчості «маргінальних» постатей американського модернізму, літературна спадщина яких рідко опинялась в центрі уваги дослідників.

Методологічною основою дослідження є загальнотеоретичні висновки сучасного літературознавства. Висунуті завдання обумовили поєднання історико-літературного і порівняльно-типологічного методів дослідження.

Практичне значення одержаних результатів полягає у тому, що робота може бути використана вчителями та викладачами із зарубіжної літератури на заняттях на тему «Американська поезія початку XX ст.», а також у наукових дослідженнях з проблематики «американського поетичного ренесансу».

Апробація роботи була здійснена на студентській науковій конференції Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка 2020 року та в публікації у Збірнику наукових праць студентів та магістрантів факультету іноземної філології Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка:

Захаренко Н.С. Поєднання романтичної традиції з реалістичними тенденціями в поезії Р. Форста. *Збірник наукових праць студентів та*

магістрантів факультету іноземної філології Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Випуск 13. Кам'янець-Подільський: Видавець Панькова А. С., 2020. С. 116-119

Обсяг та структура дослідження. Робота складається з двох розділів, вступу, висновків, списку використаної літератури. Її обсяг без списку використаної літератури становить 83 сторінки комп'ютерного набору. Додається список використаної літератури (97 позицій).

ВИСНОВКИ

Період початку ХХ століття (1912 – середина 20-х рр.) критики назвали «американським поетичним ренесансом».

«Поетичний ренесанс» 10-х років ХХ століття дав літературі Америки багато нових імен, серед яких були: Роберт Фрост, Карл Сендберг, Томас Еліот та інші. Ці поети могли об'єднуватися у різноманітні школи, проголошувати власні маніфести, робити революції у віршах і в житті, проте незмінним залишався у них величезний вплив традиції на їх творчість, що виявлявся в оновленні вірша і пошуках правди. Цей вплив не зменшився і в наступні роки, коли на поетичну арену виходять нові імена, нові поетичні таланти.

Характерною особливістю поезії США ХХ ст. було те, що основні її течії не перебували в самоізоляції; вони постійно взаємодіяли і взаємовпливали, створюючи одне цілісне явище. Без сумніву, між ними були відмінності, особливо в ідейно-естетичному плані, але також не можна заперечувати той факт, що нові художні засоби, прийоми, методи однієї школи ставали з часом набутком всієї американської поезії.

Великі модерністи Т. Еліот і Е. Паунд, створюючи теорії і практику «імажизму», намагалися втекти з оточуючого світу у світ «поезії для вибраних». Інтелектуальність поезії, вишуканість, віртуозність форми роблять їх творчість зразком дуже високої поетичної майстерності. Е. Паунд і особливо Т. Еліот мали значний вплив на всю американську поезію ХХ ст. Їх новаторські винаходи були взяті на озброєння багатьма поетами, незалежно, до якої школи вони належали. Як художнє явище імажизм залишився на периферії літературного життя США 10-х років, хоча і заявляв про себе досить галасливо. Набагато значнішими в творчому відношенні були шукання Паунда і Еліота, що втім тоді ще не зовсім сформувалися.

10-і роки залишилися важливим підготовчим етапом в історії американського модернізму. Та все ж «поетичний ренесанс» — це перш за

все епоха, коли формується і затверджується в своїх правах реалістичний напрям.

Велика роль у становленні реалістичного методу в ліричній поезії належить Р. Фросту. І хоча у нього було не так багато послідовників і учнів, ясно проглядається безперервність і значущість поетичної традиції, що бере початок в його збірках 10-х років.

Від цього ж періоду ведуть свій родовід і інші найважливіші напрями в реалістичній поезії США, перш за все — той напрям, який можна назвати *уїтменівським*: він вперше заявив про себе в творчості поетів Чикаго періоду «ренесансу», які відчували сильний вплив Уїтмена, що був по-різному ними сприйнятий, але який для всіх них залишився справжнім основоположником сучасного поетичного мислення. Серед них: К. Сендберг, Е. Мастерс та В. Ліндсей. Пошук нових художніх форм поєднувався в їхній творчості з правдивим відображенням життя.

Митці «чиказької школи», що об'єдналися в 1910–20-х роках навколо журналу «Поетрі», хоча певним чином орієнтувалися на експерименти В. Вітмена, проте обирали також власні форми оновлення поетичної мови, а їхнє образне мислення формувалося під впливом і європейського досвіду — відкриттів французьких символістів, ідей психоаналізу і навіть уроків східної поезії.

Американська література кінця XIX – початку XX ст. характеризувалася різноманітністю стилів і напрямів, а також великою кількістю талановитих поетів, творчість яких стала прекрасним набутком не лише американської, а й літератури взагалі.

З часом нове покоління піддасть критиці своїх попередників, але по суті продовжить їхню справу. Подальший розквіт американської літератури був би неможливий без того, що зробили кращі письменники початку XX ст. при всіх своїх натуралістських і соціобіологічних крайнощах, що істотно збагатили традицію реалізму, який їх зусиллями став магістральним напрямом розвитку літератури США всього століття.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Американська поезика кінця XIX – початку XX століття. URL: <http://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=453738>
2. Американская поэзия в русских переводах XIX—XX вв. [Текст] / сост. С.Б. Джимбинов. На англ. яз. с параллельным русским текстом. Москва: Радуга, 1983. 389 с.
3. Антология новой английской и американской поэзии [Текст] / сост. Н. Г. Гуттерман. Ленинград: Государственное учебно-педагогическое изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1963. 276 с.
4. Аствицатуров А. Проблематика традиции в художественной системе Т.С. Элиота. *Философ. и эстетич. традиции в зарубежн. литературах*. Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУ, 1995. 352 с.
5. Волков Соломон. Диалоги с Иосифом Бродским. Глава 5. Роберт Фрост: осень 1979 – зима 1982. *Соломон Волков. Диалоги с Иосифом Бродским / Вступительная статья Я. Гордина*. Москва: Издательство Независимая Газета, 1998. С. 93–115.
6. Гарин И. И. Век Джойса. Москва: ТЕРРА-Книжный клуб, 2002. 848 с.
7. Гиленсон Б. А. Голоса Поэтов Америки. *Иностранная литература*. 1960. №8. С.256.
8. Дікінсон Емілі. URL: <http://www.ukrcenter.comЛітература/41185/Емілі-Дікінсон>.
9. Жлуктенко Наталя. Антологія „Спун-Рівер” Е. Л. Мастерса в контексті американського поетичного ренесансу 1910-х рр. *Американські літературні студії в Україні*. 2008/9. Випуск 5/6. „Американський модернізм: контекст, постаті. Післяпостмодерністський погляд”. С. 115-127. URL: http://www.nbuuv.gov.ua/portal/Soc_Gum/Alsvu/2010_56/08Zhluktenko.

10. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. Том 1. А – К / За ред. Н. Михальської та Б. Щавурського. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2005. 824 с.
11. Засурский Я. Н. Американская литература XX в. Москва: Изд-во Моск. ун-та, 1984. 504 с.
12. Засурский Я. Н. С. Элиот, поэт “Бесплодной земли”. *Т.С. Элиот «Бесплодная земля»*. Москва: Прогресс, 1971. С. 3 – 16.
13. Зверев А. Испытание Роберта Фроста. Вопросы литературы. 1969. № 10. С. 204—212.
14. Зверев А. Любовная размолвка с бытием. *Р. Фрост. Стихи*. Москва: Радуга, 1986. С. 17–36.
15. Зверев А. М. Мастерс Э. Л. *Писатели США. Краткие творческие биографии*. Москва: Радуга, 1990. С. 265–267.
16. Зверев А. М. Модернизм в литературе США. Формирование. Эволюция. Кризис. Москва : Наука, 1979. 317 с.
17. Зверев А. М. Письма Карла Сэндберга. *Вопросы литературы*. 1970. №3. С. 220-225.
18. Зверев А. М. Поэзия Сэндберга. *Карл Сэндберг. Избранное*. Москва: Художественная литература, 1981. С.3-12.
19. Зверев А. М. Поэтический ренессанс. URL: <http://www.feb-web.ru/feb/ivl/vl8-5332.htm>.
20. Зверев А. М. "Поэтический ренессанс": [Литературы Северной Америки на рубеже XIX и XX веков]. *История всемирной литературы: В 8 томах / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького*. Москва: Наука, 1983—1994. На титл. л. изд.: История всемирной литературы: в 9 т. Т. 8. 1994. С. 533—544.
21. Зенкевич М.А. Роберт Фрост и его поэзия. *Из девяти книг*. Москва: Изд-во иностр. лит., 1963. С. 5-10.
22. Ионкис Г. Английская поэзия первой половины 20 века. Москва: Просвещение, 1967. 97 с.

- 23.История американской литературы. Москва: Просвещение, 1971. 662 с.
- 24.Кашкин И. А. Карл Сэндберг. *Иностранная литература*. 1936. №8. С. 109-119.
- 25.Кашкин И.А. Роберт Фрост. // Кашкин И.А. Для читателя-современника. Москва: Советский писатель, 1977. С .189-205; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://readr.ru/ivan-kashkin-dlya-chitatelya-sovremennika-stati-i-issledovaniya.html?page=1#>.
- 26.Красавченко Т. Английская литературная критика 20 века. Москва: Высшая школа, 1994. 396 с.
- 27.Кухарева А. І. Передача образності вірша Роберта Фроста «Fire and ice» при перекладі російською мовою. *Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка*. 2009. № 12 (175). С. 23-27.
- 28.Лихачев Д. С. Очерки по философии художественного творчества / Д. С. Лихачев / РАН, Институт русской литературы. Санкт-Петербург: БЛИЦ, 1996. 160 с.
- 29.Ляшик О. А. Жанрові ознаки віршованих текстів епохи американського поетичного ренесансу: лінгвокогнітивний аспект. *Наука і сучасність. Серія: Педагогіка. Філологія : збірник наукових праць*. Т. 52 / НПУ ім. М.П. Драгоманова ; Редкол. М. І. Шкіль (голова) та ін. Київ: НПУ, 2005. С. 178 – 189.
- 30.Марач Віктор. “ІЗ СВІТОМ БУВ Я В ПОЛЮБОВНІМ СПОРІ” (Вступна стаття до перекладів віршів Роберта Фроста). URL: <http://www.maysterni.com/publication.php?id=21954>.
- 31.Маслова В. А. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. Минск: ТетраСистемс, 2004. 256 с.
- 32.Маслова Жанна Николаевна An Outline of american Poetry: Учебное пособие по американской поэзии для студентов языковых факультетов. Балашов :Издательство «Фомичев»,2006. 100 с.
- 33.Мастерс Едгар Лі . З «Антології Спун-Рівер» / Пер.В. Моляко.

Всесвіт. 1975. № 11. С. 102–110.

34. Моренець В. П. Національні шляхи поетичного модерну першої половини ХХ ст.: Україна і Польща. Київ: Вид-во Соломії Павличко «Основи», 2002. 327 с.
35. Паунд Езра. URL: <http://articles.excelion.ru/science/persons/14280.html>.
36. Паунд Э. Путеводитель по культуре. Москва: Русское феноменологическое общество, Логос, Гнозис, 1997. 184 с. Паунд Э. Стихотворения. *Поэзия США*. Москва: Художественная литература, 1982. С. 171-177. Потебня А. А. Теоретическая поэтика. Москва: Академия, 2003. 384 с.
39. Прияткин Д. А. Социально-философские аспекты поэзии Роберта Фроста : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ленинград, 1984. 16 с.
40. Рассадин С. Наш современник Роберт Фрост. *Новый мир*. 1969. № 7. С. 261–264.
41. Сергеев А. Мастерс и Спун-Ривер. *Мастерс Э. Л. Антология Спун-Ривер. Новый Спун-Ривер*. Москва: Худож. лит-ра, 1990. С. 3–12.
42. Сергеев А. Предисловие. Робинсон Э. А. Стихотворения и поэмы Тильбюри-таун. Москв : Худож. лит-ра, 1971. С. 3–17.
43. Слепенко, А. Н. Поэзия Роберта Фроста [Текст]. *Ритм и стиль : сб. науч. ст. кафедры английского языка и кафедры литературы № 1*. Балашов : Изд-во БГПИ, 1999. С. 38—41.
44. Соловьёва Н., Кортес Л. Практическое пособие по интерпретации текста (поэзия): Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. Минск: Высш. шк., 1986. 123 с.
45. Сендберг Карл. Поезії / Переклад з англ. Ганни Черінь. Тернопіль: Економічна думка, 2002. 146 с.
46. Торп Уиллард. «Новая поэзия». *Литературная история Соединенных Штатов Америки*. Т. III. Москва: Прогресс, 1979. С. 286–289.

47. Фрост Р. Стихи; сост. и общ. ред. перев. Ю. А. Здоровов [на англ. яз. с параллельн. русск. текстом]. Москва: Радуга, 1986. 143 с.
48. Форст Роберт. Три вірші. URL: http://twahundret.newmail.ru/b_fictio/Frost2000.htm. Хорольская Н.Г. Особенности творческого метода Р. Фроста. *Вестн. Харьк. ун-та*. 1986. № 284. С. 57–64.
50. Хорольская Н.Г. Эстетический идеал и образная система Роберта Фроста. *Науч. докл. высш. шк. Филол. науки*. Москва. 1988. № 5. С. 26–31.
51. Хорольский В.В. Медитативно-изобразительная лирика Роберта Фроста 1910-х годов. *Литература США XIX-XX вв.* Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 1985. С. 132–143.
52. Чуковский К.И. Высокое искусство. Москва: «Советский писатель», 1968. 384 с.
53. Шпак В.К. Історія американської поезії ХХ століття. Київ, 1989. 144 с.
54. Эзра Паунд. URL: <http://articles.excelion.ru/science/persons/14280.html>.
55. Элиот Т. С. Избранная поэзия: поэмы, лирика, драм. [Текст] / Т. С. Элиот ; пер. с англ., изд. подгот. Л. Аринштейн, С. Степанов; сост. и вступ. ст. Л. Аринштейна. Санкт-Петербург: Северо-Запад, 1994. 235 с.
56. Элиот Т. С. Любовная песнь Дж. Альфреда Пруфрока. URL: <http://apollon.df.ru/eliot.htm>.
57. Ярпольский Г. Такой разный Роберт Фрост. *Лит. Кабардино-Балкария*. Нальчик, 2000. № 6. С. 53–58.
58. American Literature/Selected and introduced by G. Moore. London: Faber&Faber. 1964. P.842.
59. Burns A. Thematic Guide to American Poetry. Westport: Greenwood Press, 2002. 326 p.

60. Childs P. *Modernism*. London : Routledge, 2000. 238 p.
61. Crowder R. *Carl Sandburg*. New York: Twayne Publisher, 1964. 176 p.
62. Davis A. *The Cambridge Companion to Modernist Poetry*. New York: Cambridge University Press, 2007. 262 p.
63. Elinor Wylie. *The Norton Anthology of American Literature: Third Edition* / Ed. by N. Baym, R. Gottesman, L.B. Holland and others. New York, London: W.W. Norton & Company, 1989. P. 1197-1201.
64. Eliot T. S. From *Gerontion*. URL: <http://lihhatsov-v-pr.livejournal.com/92706.html>
65. Eliot T. S. The Love Song of J. Alfred Prufrock. URL: <http://apollon.df.ru/eliot.htm> <http://www.bartleby.com/198/1.html>
66. Eliot T. S. The Love Song of J. Alfred Prufrock / Переводчик с англ. Юлия Орлова. URL: <http://www.annaz.ru/LIB/eliot3.htm>
67. Eliot T.S. (1888–1965). *The Waste Land*. URL: <http://www.bartleby.com/201/1>
68. Eliot Thomas Stearns. URL: <http://www.uspoetry.ru/poem/44>
69. Fillmore J. Charles. *Frame Semantics and the Nature of Language*. URL: www.scholar.google.com.ua/solar_url.
70. Flanagan John T. *Three Illinois Poets*. *Centennial Review* 16 (Fall), 1972. P.313-327.
71. Golden H. *Carl Sandburg*. Cleveland – New York : The World Publ. Co., 1961. 287 p.
72. Goodwin K. L. *The Influence of Ezra Pound*. London: Oxford Univ. Press, 1966. XVI, 230 p.
73. Haas J., Lovitz G. *Carl Sandburg. A Pictorial Biography*. New York: Putman, 1967. 222 p.
74. *Heritage of American Literature: In 2 vol*. San Diego; New York; Chicago: Harcourt Brace Jovanovich Publishers, 1991. Vol. II: *Civil War to the Present*. 2204 p.
75. MacLeish A. *Collected Poems, 1917 – 1982*. Boston : Houghton Mifflin

- Company, 1985. 524 p.
76. Masters Edgar Lee. *Spoon River Anthology*. New York: Dover Publ., 1992. 134 p.
77. Monroe Harriet. *A poet's life. Seventy years in a changing world*. New York: AMS press, 1969. 74 p.
78. Montgomery M. *Robert Frost and His Use of Barriers: Man vs. Nature toward God*. [Текст]. USA : Prentice-hall, Inc. UK. P. 138—150
79. Pearce R.H. *The Continuity of American Poetry*. Princeton : Princeton Univ. Press, 1961. XV, 442 p.
80. Pearce R. H. *The Continuity of American Poetry*. Princeton: Princeton University Press, 1961. 464 p.
81. Robert Frost. *The Norton Anthology of American Literature: Third Edition* / Ed. by N. Baym, R. Gottesman, L.B. Holland and others. New York, London: W.W. Norton & Company, 1989. P. 1083-1111.
82. Salwak Dale. *Carl Sandburg, a reference guide*. Boston: G.K.Hall and Co., 1988. 153 p.
83. Sandburg C. *Always the Young Strangers*. New York: Harcourt, Brace and Co., 1953. 445 p.
84. Sandburg C. *The Complete Poems*. New York: Harcourt, Brace and Co., 1950. XXII, 676 p.
85. Sandburg C. *The Complete Poems*. New York, London: Harcourt Brace Jovanovich Publishers, 1970. 797 p.
86. Sandburg C. *The Letters of Carl Sandburg* /Ed. by H.Mitgang. New York: Harcourt, Brace and World, 1968. XIV, 577 p.
87. Schjeldahl P. All-American. *The New Yorker*. 2004. July 12 & 19. P.105–106.
88. Schjeldahl P. The Surgeon. *The New Yorker*. 2001. Oct. 22. P.78–79.
89. Schlauch M. *Modern English and American Poetry: Techniques and Ideologies*. London: Watts, 1956. 216 p.
90. Spoon River Poet Called Great. *The New York Times*. 1915. Apr.15.

URL: <http://query.nytimes..com/gst/abstract.html>.

91. Sutton William A. A Frost-Sandburg Rivalry? Ball State University Forum 11 (Winter), 1970. P.59-61.
92. The Heath Anthology of American Literature. 2 nd ed. Vol.2.– Lexington, Mass. Toronto : D. C. Heath & Co.,1994. P.1057.
93. Tratner M. Modernism and Mass Politics: Joyce, Woolf, Eliot, Yeats. Stanford: Stanford University Press, 1995. 300 p.
94. Tsur R. Toward a Theory of Cognitive Poetics. Amsterdam: Elsevier Science Publishers, 1992. 549 p.
95. Turner M. The Literary Mind: The Origin of Thought and Language. New York.; Oxford: Oxford University Press, 1998. 187p.
96. Untermeyer L. Carl Sandburg. In: Untermeyer L. Lives of Poets. New York: Holt, 1960, P.636-638.
97. Whitridge Arnold. Robert Frost and Carl Sandburg: The Two Elder Statesmen of American Poetry. *Bulletin of the New York Public Library*. 66 (March), 1962. P. 164, 171-177.